MANUEL D'UTILISATION thermomètres S2600-I2K(D) de la LIGNE BLEUE



BELGIQUE

Chée de Louvain 607 1930 Zaventem T: 02 - 757 92 44 F: 02 - 757 92 64 www.euro-index.be sales@euro-index.be

PAYS-BAS

Rivium 2e straat 12 2909 LG Capelle a/d IJssel T: +31 (0)10 - 2 888 000 F: +31 (0)10 - 2 888 010 www.euro-index.nl verkoop@euro-index.nl





CONTENU

I.	IMPORTANT	2
2.	NBN EN 50379:2005	2
3.	COMMANDE ET MÉTHODE DE TRAVAIL	2
3.1.	Batterie	
3.2.	Évolution de la température	
3.3.	Mise en marche et extinction de l'appareil et du rétro-éclairage	
3.4.	Mode de mesure	
3.5.	Unités de mesure	3
3.6.	Raccorder	3
4.	DONNÉES	. 4
4.1.	Spécifications techniques	
4.2.	Spécifications générales	
5 .	ACCESSOIRES INCLUS	4
6.	ACCESSOIRES OPTIONNELS	5
6. I .	Sondes thermocouples	5
6.2.	Récapitulatifs sondes thermocouples série X	
6.3.	Coffret de transport	7
7.	CONDITIONS DE GARANTIE	8
8.	COPYRIGHT	
o.	CUPTRIGHT	č
9.	LES SERVICES D'EURO-INDEX	
	LLU JLITTICLU D' LUTTU-IITDLA	4



I. IMPORTANT

Les S2600-12K et S2600-12KD de la LIGNE BLEUE sont deux instruments extrêmement sensibles et précis qui doivent être manipulés avec précaution. Les instruments sont adaptés pour la mesure d'un ou deux températures. Les mesures dans des espaces présentant un risque d'explosion sont autorisées si toutes les consignes de sécurité sont satisfaites. Le S2600-12K(D) est certifiée NBN EN 50379:2005 partie 2.

2. NBN EN 50379:2005

La EN 50379:2004 est la norme européenne pour appareils électriques portatifs d'analyse de combustion. En Belgique, nous connaissons cette norme sous le nom NBN EN 50379:2005. Lors de mesures sur les appareils de combustion, les conclusions sont liées aux résultats des mesures. Ainsi, on peut décider, à l'aide du rapport de mesure, si l'appareil de combustion nécessite ou non un entretien. L'appareil peut être approuvé ou refusé après une inspection périodique concernant les exigences environnementales ou la sécurité. Il peut être conclu que la combustion a lieu de façon sûre et qu'elle ne représente aucun danger pour le milieu. Ces conclusions doivent découler de mesures fiables et précises. L'utilisateur d'un instrument de mesure a tendance à se fier aux valeurs indiquées par l'instrument jusqu'au dernier chiffre après la virgule.

Dans la NBN EN 50379:2005, les techniques de mesure autorisées et les précisions exigées sont spécifiées de façon détaillée. La norme ne vaut pas pour les mesures (continues) stationnaires, les mesures et réglages de sécurité ni pour les navires. Comme les instruments de mesure sont utilisés pour différentes applications, la norme est subdivisée en trois parties:

NBN EN 50379-I Prescriptions générales et méthodes d'essai

NBN EN 50379-2 Prescriptions des caractéristiques des appareils utilisés au cours des inspections et évaluations réglementaires

NBN EN 50379-3 Prescriptions des caractéristiques des appareils utilisés dans le service après-vente hors champ réglementaire des appareils de chauffage à gaz

Depuis le 1^{er} mars 2007, tout le monde doit utiliser la EN 50379:2004. Cela n'a pas uniquement des conséquences sur l'acquisition de nouveaux instruments de mesure puisque les appareils utilisés de longue date et qui ne satisfont pas à la EN 50379:2004, ne peuvent plus être utilisés!

3. COMMANDE ET MÉTHODE DE TRAVAIL

3.1. BATTERIE

Le compartiment des piles se trouve au dos de l'appareil. Ôtez d'abord le couvercle du compartiment et insérez les deux piles dans le logement tel qu'indiqué dans le compartiment. Replacez le couvercle sur le compartiment des piles. Si vous utilisez les piles appropriées, la durée maximale d'utilisation est de 100 heures sans éclairage de l'écran d'affichage, et de 40 heures avec éclairage de l'écran d'affichage. Si le symbole de batterie vide apparaît à l'écran, les piles doivent être remplacées. Dans ce cas, les piles délivrent une tension trop faible, ce qui entraîne une mesure erronée de la température mesurée.

3.2. ÉVOLUTION DE LA TEMPÉRATURE

Bien que le \$2600-12K(D) est équipé d'une compensation de température, il est recommandé, en cas d'écarts de température importants, de laisser le thermomètre s'acclimater quelques minutes à l'enceinte de mesure pendant que l'instrument est allumé.



3.3. MISE EN MARCHE ET EXTINCTION DE L'APPAREIL ET DE L'ÉCRAN D'AFFICHAGE

En appuyant sur la touche 0 vous pouvez mettre en marche le thermomètre. Si vous appuyez de nouveau sur cette touche, l'éclairage de l'écran d'affichage sera activé ou désactivé. Un appui prolongé sur la touche 0, vous permet d'éteindre l'appareil.

3.4. MODE DE MESURE

En appuyant sur la touche vous pouvez sélecter la température maximale, la température minimale, la différence de température entre T1 et T2 ou le menu de mesure. Avec la touche valeurs de T_{max} et T_{min} sont resetées.

3.5. UNITÉS DE MESURE

En appuyant sur la touche , vous naviguez entre les unités de mesure °C et °F.

3.6. RACCORDER



VEILLEZ À CE QUE!

- Les piles soient correctement mises en place;
- Les mesures ne soient plus effectuées lorsque l'écran affiche un indicateur de batterie faible;
- Il n'y ait pas de feu ouvert lors de mesures sur des installations au gaz naturel et qu'aucune étincelle ne puisse surgir;
- Aucun objet pointu ne soit posé sur l'écran;
- L'appareil ne soit pas utilisé pour un usage autre que celui auquel il est destiné;
- Tous les segments de l'affichage fonctionnent en permanence;
- Aucune humidité et impureté ne pénètre dans les raccordements pour les thermocouples.







4. DONNÉES

4.1. SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Description	S2600-12K	S2600-12KD			
Nombres d'entrées de mesure	İ	2			
Plage de mesure nominale (°C)	-50 à 1.100 °C				
D (solution (°C)	0,1 (-50,0 à 99,9 °C)				
Résolution (°C)	I (100 à 1.100 °C)				
	3,0% ± 2,0 °C (-50 à 0,0 °C)				
Précision (% de la valeur de mesure)	0,5% ± 0,5 °C (-0,0 à 99,9 °C)				
	0,5 % ± 1 °C (100 à 1.100 °C)				

4.2. SPECIFICATIONS GÉNÉRALES

Unités de mesure °C et °F

Ecran LCD avec affichage rétro-éclairé
Capteur Thermo-élément NiCr-Ni (type K)

Alimentation 2 piles alcalines 1,5 V AA

Durée d'utilisation - Max. 100 heures

des piles sans activation de l'affichage rétro-éclairé

- Max. 40 heures

avec activation de l'affichage rétro-éclairé

Indicateur de batterie Oui

Température d'utilisation 0 à 45 °CTempérature de stockage -20 à 50 °C

Dimensions ($L \times I \times P$) 143 × 66 × 37 mm (incl. étui de protection) Poids Environ 250 g (incl. étui de protection)

Degré de protection IP40

Certification NBN EN 50379:2005 partie 2

Garantie 24 mois sur les défauts de matériel ou de production

36 sur les défauts de matériel ou de production avec MQS® service et calibrage, sous réserve d'un entretien/calibrage tous les 12 mois par EURO-INDEX.

5.ACCESSOIRES INCLUS

Le S2600-12K(D) est fourni avec un étui de protection en caoutchouc avec aimant, deux piles alcalines 1,5 V AA, un rapport d'usine et un manuel d'utilisation en français.



6.ACCESSOIRES OPTIONNELS

6.1. THERMOCOUPLES

La série X de la LIGNE BLEUE se compose de thermocouples de type K avec différentes exécutions, applications et spécifications. Ces thermocouples peuvent être utilisés en combinaison avec chaque thermomètre disposant d'une entrée thermocouple de type K.

Tous les modèles sont munis d'un cordon bouclé flexible maniable, ce qui offre une grande liberté de mouvement. Autres thermocouples sont disponibles sur demande. Chacun de ces thermocouples peut être muni d'un certificat de calibrage. En cas de mesure d'une température de plus de 350 °C (si la spécification de la sonde le permet) et d'importants changements soudains de la température, un vieillissement accéléré de la sonde de mesure peut survenir. Cela peut être constaté lors du calibrage.

Description	XII	X12	X13	XI3a	X15	X16	X17
Plage de mesure:							
Valeur de mesure minimale	-50 °C						
Valeur de mesure maximale	500 °C	500 °C	1.000 °C	850 °C	500 °C	200 °C	500 °C
Spécifications techniques:							
Précision	2,2 °C ± 0,8% RDG	I,I °C ± 0,4% RDG	I,I °C ± 0,4% RDG	I,I °C ± 0,4% RDG	2,2 °C ± 0,8% RDG	2,2 °C ± 0,8% RDG	2,2 °C ± 0,8% RDG
Longueur de capteur de 130 mm	•	•	•	•	•	s.o	•
Diamètre	Ø 5 mm	Ø 3 mm	Ø 3 mm	Ø 1,5 mm	Ø 4 mm	s.o	Ø 8 mm
Longueur du cordon flexible de 36 à 150 cm	•	•	•	•	•	•	•
Flexible	s.o	s.o	•	•	s.o	s.o	s.o
Ouverture de la mâchoire de 39 mm	s.o	s.o	s.o	s.o	s.o	•	s.o
I an de garantie	•	•	•	•	•	•	•
Application:							
Mesure de surfaces	•						•
Mesure de fumées			•	•	•		
Pénétration (aliment)		•					
Mesure d'air / liquide			•	•			
Pince tuyauterie						•	
Type de pointe	-				امکوکو		a



ATTENTION!

Les précisions spécifiées concernent uniquement les sondes de mesure. Pour la précision de l'ensemble de mesure, il faut tenir compte également de la précision du thermomètre (unité de lecture).



Numéros de commande

Description	N° de commande	Thermocouple MQS® deux points	Thermocouple MQS® cinq points	
XII	059503			
XI2	059504			
XI3	059501			
XI3a	059502	999517	999518	
XI5	059505			
XI6	059515			
X17	059506			

Pince de température

Un thermocouple de type K pour mesurer la température d'un tuyau. Avec la pince pratique, cette sonde peut être fixée sur un tuyau ou une conduite. La sonde est équipée d'un cordon et d'une connexion thermocouple standard.



Description	N° de commande
Pince de température	059520

6.2. RÉCAPITULATIFS SONDES THERMOCOUPLES SÉRIE X

La LIGNE BLEUE comprend différentes sondes thermocouples pour de nombreuses applications.

XII sonde de surface

 \emptyset 5 mm x L= 130 mm capteur avec pointe à rappel par ressort, I DIN. Utilisable jusqu'à 500 °C.

200			
4 100			
-			

X12 sonde à piquer

Ø 3 mm x L= 130 mm capteur avec tête biseautée,

½ DIN. Utilisable jusqu'à 500 °C.

X13 sonde air / liquide

Ø 3 mm x L= 130 mm capteur avec pointe arrondie,

½ DIN. Utilisable jusqu'à 1.000 °C.

XI3a sonde air / liquide

Ø 1,5 mm x L= 130 mm capteur flexible avec temps de réponse court, ½ DIN. Utilisable jusqu'à 850 °C.

XI5 sonde de fumées

Ø 4 mm x L= 130 mm capteur avec pointe perforée, I DIN. Utilisable jusqu'à 500 °C.



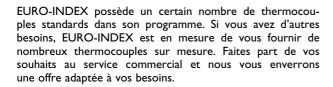
X16 sonde de tuyauterie

Capteur de tuyautérie compatible avec des tuyaux jusqu'à Ø 35 mm, I DIN. Utilisable jusqu'à 200 °C.



XI7 sonde de surface

Ø 8 mm x L= 130 mm capteur avec pointe à rappel par ressort, I DIN. Utilisable jusqu'à 500 °C.



6.3. COFFRET DETRANSPORT

Coffret de transport en aluminium

Ce coffret dispose d'un rembourrage en mousse pour un transport en toute sécurité de votre thermomètre LIGNE BLEUE. Le boîtier offre également d'espace pour les accessoires.

Description	Dimensions
Extérieur (L x I x P)	300 x 255 x 123 mm
Intérieur (L x I x P)	287 x 217 x 110 mm



Numéro de commande

Description	N° de commande
Coffret en aluminium	069682



7. CONDITIONS DE GARANTIE

Cet instrument est fourni avec une garantie de trois ans (avec MQS®) sur les défauts de production et de matériel. Au cours de la période de garantie, le fabricant se réserve le droit de réparer ou de remplacer le produit. Si pour une raison quelconque, vous souhaitez renvoyer l'instrument pour une réparation ou un remplacement, convenez préalablement d'un rendez-vous avec le revendeur local chez lequel vous avez acheté l'appareil. N'oubliez pas de joindre un rapport dans lequel vous décrivez les motifs du renvoi (défaut observé). Pour le retour de l'appareil, utilisez exclusivement l'emballage d'origine. Les éventuels dommages causés durant le transport, du fait que l'instrument ne se trouvait pas dans son emballage d'origine, seront facturés au client.

La garantie ne s'applique pas aux:

- Accessoires et piles.
- Réparations devenues nécessaires en raison d'une utilisation incorrecte (dont l'adaptation à certaines applications qui ne sont pas définies dans la note explicative) ou une combinaison incorrecte avec des accessoires ou des appareils non-compatibles.
- Réparations devenues nécessaires en raison de l'emballage d'envoi inadapté provoquant des dommages au cours du transport.
- Réparations devenues nécessaires en raison de tentatives préalables de réparation effectuées par un personnel inexpérimenté ou non-compétent.
- Instruments modifiés pour une raison quelconque par le client lui-même sans approbation explicite de notre service technique.

Le contenu de ce manuel ne peut pas être copié sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation du fabricant.

Nos produits sont brevetés et nos logos sont enregistrés. Nous nous réservons le droit de modifier les spécifications et les prix en vue d'améliorations ou de développements technologiques pouvant s'avérer nécessaires.

Si l'instrument ne fonctionne pas correctement, vérifiez que les piles sont correctement insérées et qu'elles ne sont pas déchargées.

8. COPYRIGHT

Le contenu de ce manuel ne peut être copié sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation expresse du fabricant.

Nos produits sont brevetés et nos logos sont déposés. Nous nous réservons le droit de modifier nos prix et spécifications en vue d'améliorations ou de développements technologiques.



9. LES SERVICES EURO-INDEX

Entretien et calibrage d'instruments de mesure

EURO-INDEX dispose d'un laboratoire d'entretien et de calibrage particulièrement moderne. C'est ici que l'on procède à l'entretien préventive, à la réparation, au calibrage et, le cas échéant, à l'ajustement des instruments de mesure de cette gamme. Le laboratoire d'entretien et de calibrage d'EU-RO-INDEX est scindé en diverses disciplines en fonction de la nature de l'instrument de mesure et des grandeurs mesurées.

- Pression
- · Analyse de gaz
- Température (y compris thermographie et thermométrie infrarouge)
- Grandeurs électriques
- Détection de gaz
- Vitesse et débit de l'air

Intérêt d'un certificat de calibrage

Un certificat de calibrage fait état de l'écart que présente un instrument de mesure par rapport à nos étalons reposant sur des normes nationales et internationales. Les résultats de mesure consignés sur le certificat s'accompagnent également d'une mention indiquant si l'instrument de mesure considéré répond aux spécifications énoncées par le fabricant. En l'absence de certificat de calibrage, vous pouvez supposer que l'instrument est conforme aux spécifications d'usine, mais vous ne pouvez le prouver. Trop concis pour en établir la linéarité, les certificats d'essai émis par le fabricant ne sont pas nominatifs (alors qu'il s'agit là d'une exigence requise).

MOS®

MQS® est une formule d'entretien exclusive conçue par EURO-INDEX et comportant un entretien et un calibrage périodiques de vos instruments de mesure. La prise en charge de multiples aspects vise à vous libérer de tout souci lors de l'utilisation de vos instruments de mesure.

- Le prix est fixé pour la durée de vie de l'instrument (à condition de procéder périodiquement aux opérations MQS® au laboratoire de calibrage d'EURO-INDEX conformément aux avis de recalibrage)
- L'exécution d'opérations MQS® ne s'accompagne d'aucun frais de main-d'œuvre
- Calibrage avant ajustage si possible

- · Ajustage et (post)calibrage si nécessaire
- Réparation et entretien préventive
- Appel gratuit avec avis de recalibrage
- Vérification de la fonctionnalité de l'instrument
- Historique couvrant toutes les données pendant 5 ans
- Remise de 10 % sur les pièces de rechange
- Enregistrement du numéro de série
- Retour de livraison gratuit

EUROcal®

Un certificat EUROcal® équivaut à un certificat MQS®. Vous recevrez un certificat EUROcal® en tant que vous achetez l'étalonnage auprès d'un fournisseur qui ne propose pas de MQS®, ou s'il s'agit d'un instrument d'une marque que nous ne représentons pas.



Accréditation RvA

Le laboratoire de calibrage d'EURO-INDEX bénéficie depuis le 21 août 1997 d'une accréditation RvA conforme à la norme NEN-EN-ISO/IEC 17025. Cette accréditation est valable pour différentes grandeurs, telles que spécifiées dans le champ d'application associé au numéro d'accréditation K105 sur le site www.rva.nl. Les instruments de mesure et d'essai portant sur des grandeurs entrant dans le champ d'application spécifié peuvent s'accompagner d'un certificat de calibrage RvA. Les mesures sont effectuées à l'aide d'étalons dont la traçabilité repose sur des normes nationales et internationales.

Aux termes de l'Accord Multilatéral, la plupart des États membres de l'Union européenne ont convenu d'accepter leurs systèmes d'accréditation respectifs. Par conséquent, un certificat de calibrage émis par la RvA est valable sur le plan international. En outre, un certificat de calibrage émis par la RvA fait état de l'incertitude qui caractérise les résultats de mesure rapportés.

Location d'instruments de mesure

EURO-INDEX propose un assortiment d'instruments de mesure en location. Nous déterminons l'instrument qui vous convient le mieux dans le cadre de vos activités spécifiques, en nous conformant aux conseils avisés de nos spécialistes produits.

Les instruments sont livrés complets avec leurs accessoires, y compris leurs certificats de calibrage traçables.

Sous réserve de modifications EURO-INDEX FR 21001